

Bundesstrafgericht
Tribunal pénal fédéral
Tribunale penale federale
Tribunal penal federal



Numero dell'incarto: CA.2022.11

Sentenza del 29 luglio 2023

Corte d'appello

Composizione

Giudici
Maurizio Albisetti Bernasconi, Presidente del Collegio
giudicante
Maria-Antonella Bino e Andrea Blum
Cancelliera Leda Ferretti

Parti

MINISTERO PUBBLICO DELLA CONFEDERAZIONE, rappre-
sentato dai Procuratori federali Stefano Herold e Ales-
sandro Bernasconi

appellante / pubblica accusa

e

A. SPA, rappresentata dall'avv. Ivan Paparelli,

appellante / accusatrice privata

contro

B., difeso dall'avv. d'ufficio Daniele Timbal e dall'avv. di
fiducia Andrea Soliani

appellato / imputato

Oggetto

Appelli (parziali) del 2 maggio 2022 e del 3 maggio 2022
contro la sentenza SK.2019.50 dell'8 novembre 2021
Riciclaggio di denaro aggravato, istigazione alla falsità
in documenti

La Corte d'appello pronuncia:

I. Accertamento della crescita in giudicato della sentenza di prima istanza

La sentenza della Corte penale del Tribunale penale federale SK.2019.50 dell'8 novembre 2021 è cresciuta in giudicato come segue:

I.

1. Il procedimento è abbandonato in relazione al capo d'accusa 1.1 (A, B e C) dell'atto d'accusa del 5 settembre 2013, per violazione della riserva della specialità.
2. Il procedimento è abbandonato in relazione ai capi d'accusa 1.1.1 - 1.1.289 nonché 1.2.1 e 1.2.2 dell'atto d'accusa del 27 maggio 2015, per intervenuta prescrizione dell'azione penale.
3. [...]
4. B. è prosciolto dall'accusa di ripetuta istigazione a falsità in documenti (art. 251 CP in combinato disposto con l'art. 24 cpv. 1 CP), in relazione ai capi d'accusa 1.2.3, 1.2.4 e 1.2.5 dell'atto d'accusa del 27 maggio 2015.
5. B. è prosciolto dall'accusa di ripetuta corruzione attiva (art. 322^{ter} CP), in relazione al capo d'accusa 1.3 dell'atto d'accusa del 27 maggio 2015.
6. B. è riconosciuto autore colpevole di istigazione a falsità in documenti (art. 251 CP in combinato disposto con l'art. 24 cpv. 1 CP), in relazione al capo d'accusa 1.3 dell'atto d'accusa del 5 settembre 2013.

7. [...]

II. [...]

III.

1. B. è condannato al pagamento delle spese procedurali in ragione di CHF 1'000.--, in relazione all'atto d'accusa del 5 settembre 2013 (SK.2015.24).
2. A copertura delle spese procedurali del procedimento SK.2015.24 viene ordinata la compensazione con le pretese d'indennizzo riconosciute a B. (art. 442 cpv. 4 CPP).
3. [...]

IV. [...]

V. [...]

VI. [...]

II. Nuova sentenza

1. B. è prosciolto dall'accusa di riciclaggio di denaro aggravato (art. 305^{bis} n. 2 e 305^{bis} n. 2 lett. b CP) con riferimento ai capi d'accusa da 1.1.290 a 1.1.420 dell'atto d'accusa del 27 maggio 2015 (atti di riciclaggio presumibilmente commessi dal 2 ottobre 2002 al 17 luglio 2003).
2. B. è riconosciuto autore colpevole di riciclaggio di denaro aggravato (art. 305^{bis} n. 2 CP) con riferimento ai capi d'accusa da 1.1.421 a 1.1.501 dell'atto d'accusa del 27 maggio 2015 (atti di riciclaggio commessi dal 28 luglio 2003 al 20 aprile 2004).
3. B. è condannato ad una pena pecuniaria di 330 aliquote giornaliere di CHF 100.- cadauna, computato il carcere estradizionale e preventivo scontato.

La pena pecuniaria è sospesa per un periodo di prova di due anni.

4. La pretesa di diritto civile di A. SpA è di principio riconosciuta nella misura di almeno USD 17'132'485.--. Per il resto, la pretesa di diritto civile di A. SpA è rinviata al foro civile (art. 126 cpv. 3 CPP).
5. Le spese procedurali per il procedimento SK.2019.50 di CHF 25'000.-- sono poste a carico di B. in ragione di un mezzo (CHF 12'500.--).

Le restanti spese della procedura SK.2019.50 sono a carico della Confederazione.

6. La retribuzione del difensore d'ufficio avv. Daniele Timbal per il procedimento SK.2019.50 è fissata in CHF 30'467.50 (IVA inclusa), importo a carico della Confederazione.
7. A B. vengono riconosciuti, a titolo di indennità per le spese sostenute ai fini di un adeguato esercizio dei suoi diritti procedurali (art. 429 cpv. 1 lett. a CPP):
 - CHF 282'586.20 oltre interessi del 5% dal 30 gennaio 2017 riferiti al procedimento SK.2015.24;

- CHF 1'462.80, riferiti al procedimento SK.2019.50 oltre interessi del 5% a far tempo dall'8 novembre 2021.

Tali importi sono posti a carico di A. SpA nella misura di CHF 15'000.-- a titolo di ripetibili.

8. A B. vengono riconosciuti, a titolo di indennità per il danno economico risultante dalla partecipazione necessaria al procedimento penale (art. 429 cpv. 1 lett. b CPP):

- CHF 6'660.40, riferiti al procedimento SK.2015.24;
- CHF 1'568.30, riferiti al procedimento SK.2019.50.

9. La richiesta di indennizzo di A. SpA riferita al procedimento SK.2015.24 è riconosciuta limitatamente a CHF 70'849.20, oltre interessi del 5% dal 30 gennaio 2017.

10. La richiesta di indennizzo di A. SpA riferita al procedimento SK.2019.50 è riconosciuta limitatamente a CHF 14'957.10.

11. Le pretese a titolo di riparazione del torto morale di B. in relazione ai procedimenti SK.2015.24 e SK.2019.50 sono respinte.

III. Spese e indennità della procedura d'appello

1. Le spese della procedura d'appello (tassa di giustizia e altri disborsi), consistenti in complessivi CHF 15'000.--, sono poste a carico di B. in ragione di un mezzo (CHF 7'500.--).

Le restanti spese della procedura d'appello sono a carico della Confederazione.

2. A B. vengono riconosciute spese per ripetibili per un ammontare complessivo di CHF 18'883.50 (IVA inclusa), a carico della Confederazione.
3. A A. SpA vengono riconosciute spese per ripetibili per un ammontare complessivo di CHF 9'341.70 (IVA inclusa), a carico della Confederazione.
4. La pretesa a titolo di riparazione del torto morale di B. è respinta.
5. La pretesa a titolo di indennizzo per il danno economico risultante dalla partecipazione necessaria al procedimento penale è riconosciuta limitatamente a CHF 1'161.65.

IV. Misure

1. È ordinata la restituzione a A. SpA, a parziale compensazione della pretesa diritto civile di cui al dispositivo II. 4, del saldo dei seguenti conti bancari in Svizzera (art. 70 cpv. 1 CP):
 - del conto n. 1 intestato alla C. AG presso la Banca D. a Z. (con un saldo di USD 314'591.11 al 31 dicembre 2022);
 - del conto n. 2 denominato E. intestato a B. presso la Banca D. a Z. (con un saldo di USD 276'372.70 al 31 dicembre 2022);
 - del conto n. 3 intestato alla F. SPA presso la Banca G. a Y. (con un saldo di USD 3'031'642.-- al 30 settembre 2021);
 - del conto n. 4 intestato ad H. presso la I. SA a X. (con un saldo di USD 55'185.03 al 3 gennaio 2023).

2. È ordinato il risarcimento equivalente in favore della Confederazione ex art. 71 cpv. 1 CP sui seguenti importi, ora depositati presso la J. in Lussemburgo, sequestrati su rogatoria:
 - sull'importo pari a USD 480'624.70 in precedenza depositato sul conto n. 5 intestato alla K. LTD presso L. in Lussemburgo;
 - sull'importo pari a USD 1'441'643.63 in precedenza depositato sul conto n. 6 intestato alla K. LTD presso L. in Lussemburgo;
 - sull'importo pari a USD 2'908'235.-- in precedenza depositato sul conto n. 7 intestato alla M. LTD presso L. in Lussemburgo;
 - sull'importo pari a USD 630'680.93 in precedenza depositato sul conto n. 8 intestato alla M. LTD presso L. in Lussemburgo.

3. È ordinato il risarcimento equivalente in favore della Confederazione ex art. 71 cpv. 1 CP per un importo di USD 231'057 sul valore del terreno in Brasile acquistato da B., che si trova sotto sequestro rogatorio.

4. Al fine di garantire le suddette misure, è mantenuto il sequestro dei beni indicati ai dispositivi da IV. 1. a IV. 3.

5. La richiesta di assegnazione delle pretese di risarcimento equivalente ex art. 73 CP presentata da A. SpA è respinta.

V. Comunicazione

Questa sentenza viene motivata oralmente nel corso del dibattimento d'appello dal Presidente del Collegio giudicante. Alle parti presenti viene consegnato il dispositivo. La sentenza motivata verrà loro notificata alle parti in un secondo tempo.

In nome della Corte d'appello
del Tribunale penale federale

Il Presidente del Collegio giudicante

La Cancelliera

Maurizio Albisetti Bernasconi

Leda Ferretti

Intimazione a (*brevi manu*)

- Ministero pubblico della Confederazione, Procuratori federali Stefano Herold e Alessandro Bernasconi
- Avv. Ivan Paparelli
- Avv. Daniele Timbal

Copia a (*brevi manu*)

- Tribunale penale federale, Corte penale

Ad avvenuta crescita in giudicato, comunicazione a

- Ministero pubblico della Confederazione, Esecuzione delle sentenze e gestione dei beni (per l'esecuzione)

Rimedi giuridici

Ricorso al Tribunale federale

La presente decisione può essere impugnata mediante ricorso in materia penale al Tribunale penale federale **entro 30 giorni** dalla notificazione del testo integrale della decisione. Il diritto di ricorso e gli altri requisiti di ammissibilità sono previsti dagli art. 78-81 e 90 ss. della Legge sul Tribunale federale del 17 giugno 2005 (LTF). L'atto di ricorso motivato deve essere inoltrato al Tribunale federale, 1000 Losanna 14.

L'osservanza del termine per la presentazione del ricorso in Svizzera, all'estero oppure in caso di trasmissione per via elettronica è disciplinata dall'art. 48 cpv. 1 e 2 LTF.